

口译达人必“背”：中国成语英译（32）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/646/2021\\_2022\\_\\_E5\\_8F\\_A3\\_E8\\_AF\\_91\\_E8\\_BE\\_BE\\_E4\\_c95\\_646418.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E5_8F_A3_E8_AF_91_E8_BE_BE_E4_c95_646418.htm) 中国成语可谓言简意赅，博大精深，堪称一绝，如何将这种精髓文化，用英语表达呢？接下来，看看中国成语英译吧，会的复习，不会的，混个脸熟，然后记住哦！

适者生存 the survival of the fittest 穷寇莫追 A cornered animal is a dangerous foe. 积少成多 Every little makes a mickle. (Every little helps.) 脍炙人口 in everyone ' s mouth 钱可通神 Money can move even the gods. 谋事在人成事在天 Man proposes and God disposes. 学无捷径 There is no royal road/shortcut to learning. 机不可失 Opportunity selddo knocks twice. 优胜劣败 The weakest goes to the wall. 声东击西 to look one way and row another

词汇解析：shortcut：捷径，近路，抄近路，走捷径。【例句】 We saved time by taking a shortcut.我们走捷径以节省时间。 He was always looking for a shortcut to fame and fortune.他总是在找成名发财的捷径。

相关推荐：  
#0000ff>口译达人必“背”：中国成语英译汇总 #0000ff>2011年中级口译考试常用词汇句型收集汇总 #0000ff>2011年中级实战口译汇总 #0000ff>中级口译英译汉模拟题汇总 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)